

Kodeks ravnanja dobaviteljev družbe Teva

Dobavitelji družbe Teva so pomemben del uspeha družbe. Teva in njeni dobavitelji vsakodnevno sprejemajo odločitve, ki vplivajo na sposobnost družbe Teva, da zagotavlja kakovostne zdravstvene izdelke svojim strankam.

Družba Teva je zavezana visokim standardom etičnega poslovanja, ki je v skladu z vsemi državnimi in panožnimi standardi, zakoni in predpisi ter z notranjimi pravilniki družbe. Teva enako zavezanost pričakuje tudi od svojih dobaviteljev. Ta kodeks ravnanja dobaviteljev vsebuje načela in pričakovanja za vzpostavitev in ohranitev poslovnega razmerja z družbo Teva.

Teva se zaveda kulturnih razlik in izzivov pri razlaganju in uveljavljanju teh načel po svetu. Čeprav je prepričana, da so ta načela univerzalna, obenem razume, da so lahko načini uresničevanja pričakovanj različni zaradi zagotavljanja skladnosti z zakoni, vrednotami in kulturnimi pričakovanji v različnih državah po svetu.

Teva od vseh dobaviteljev pričakuje, da razumejo ta kodeks ravnanja dobaviteljev in ravnajo v skladu z njim. Teva pri izbiranju dobaviteljev upošteva načela tega kodeksa ravnanja dobaviteljev in si pridržuje pravico do nadziranja dobaviteljeve nenehne skladnosti s temi načeli. Dobavitelji družbe Teva morajo uporabljati enaka ali vsebinsko podobna načela v odnosu do tretjih oseb, s katerimi sodelujejo pri zagotavljanju izdelkov in storitev družbi Teva. Če družba Teva izve za kakršno koli dejanje ali stanje, ki ni v skladu s tem kodeksom ravnanja dobaviteljev, si pridržuje pravico, da zahteva odpravo nepravilnosti in/ali prekine vsakršno sodelovanje z dobaviteljem, ki ne zagotavlja skladnosti s kodeksom.

Dobavitelji naj se z vsemi vprašanji, vključno s tistimi, ki so povezana z ustreznostjo kakršne koli dejavnosti, obrnejo na predstavnika družbe Teva.

Etika

Dobavitelji morajo poslovati etično in delovati pošteno.

1. Poštenost poslovanja in lojalna konkurenca

Korupcija, izsiljevanje in poneverbe so prepovedani. Dobavitelji ne smejo plačevati ali sprejemati podkupnin ali sodelovati v kakršni koli drugi nezakoniti obliki nagrajevanja pri poslovanju ali v razmerju do državnih organov. Dobavitelji morajo poslovati v skladu z načeli poštene in neokrnjene konkurence ter spoštovati vso veljavno protimonopolno zakonodajo. Dobavitelji morajo upoštevati načela poštenega poslovanja, vključno z natančnim in resničnim oglaševanjem.

Družba Teva od dobaviteljev pričakuje spoštovanje standardov, ki jih vključuje ta kodeks ravnanja dobaviteljev:

- **Preprečevanje navzkrižja interesov:** Do navzkrižja interesov pride, ko so za dobavitelja pomembnejši osebni, družbeni, finančni ali politični interesi od interesov družbe Teva. Odgovornost dobaviteljev je, da preprečijo situacije, ki pomenijo – ali so videti kot – navzkrižje med njihovimi interesi in interesi družbe Teva. Nič ne sme predstavljati navzkrižja z odgovornostmi do družbe Teva, ne glede na to, da gre za dobaviteljevo sodelovanje z družbo Teva ali kaj drugega.

Zaposleni pri družbi Teva lahko sprejemajo darila ali razvedrilo kot del običajnega poslovanja, vendar le do obsega, kot jim to dovoljuje zakonodaja, v simbolični vrednosti in na način, ki ne vpliva na poslovne odločitve družbe Teva in tudi ne daje takšnega vtisa. Zaposleni pri družbi Teva ne sprejemajo daril v obliki gotovine ali njene protivrednosti.

Če pride do potencialnega ali dejanskega navzkrižja interesov, morajo dobavitelji o tem takoj obvestiti družbo Teva.

- **Prepoved trgovanja na podlagi notranjih informacij in uporabe informacij, ki niso na voljo javnosti:** Dobavitelji lahko med sodelovanjem z družbo Teva morda izvedo ključne informacije o družbi Teva, njenih strankah ali partnerjih, ki niso na voljo javnosti. Kupovanje ali prodaja vrednostnih papirjev družbe ob seznanjenosti s takšnimi ključnimi informacijami, ki niso na voljo javnosti, je »trgovanje na podlagi notranjih informacij«. Dobavitelji ne smejo kupovati ali prodajati katerih koli vrednostnih papirjev družbe Teva ali vrednostnih papirjev katere koli druge družbe na podlagi takšnih ključnih informacij, ki niso na voljo javnosti. Poleg tega dobavitelji ne smejo posredovati takšnih ključnih informacij, ki niso na voljo javnosti, komur koli drugemu (»dajanje namigov«) za osebno korist. Ta omejitev velja po vsem svetu ne glede na lokacijo ali prebivališče dobavitelja oziroma lokacijo ali prebivališče oseb, ki prejmejo takšne ključne informacije, ki niso na voljo javnosti.

Informacija se obravnava kot ključna informacija, ki ni na voljo javnosti, če je precej verjetno, da bi bila za razumnega vlagatelja ta informacija pomembna pri odločanju o nakupu ali prodaji vrednostnega papirja.

- **Preprečevanje monopola, nelojalna konkurenca in poslovno obveščanje:** Namen protimonopolnih zakonov in zakonov o konkurenci je zagotavljanje konkuriranja podjetij na osnovi kakovosti, cene in storitev. Tovrstna zakonodaja se razlikuje med državami (in ponekod tudi med zveznimi državami). Ti zakoni se imenujejo protimonopolni zakoni, zakoni za preprečevanje nepoštenih poslovnih praks, restriktivni zakoni, zakoni za varstvo konkurence, zakoni za preprečevanje cenovne diskriminacije ali kartelni zakoni. Njihov namen je spodbujati pošteno konkurenco med konkurenti in občasno zaščititi majhne konkurente. Ti zakoni med drugim prepovedujejo dogovarjanje o cenah, razdeljevanje trgov ali strank, sodelovanje v skupinskih bojkotih ter prizadevanja za pridobitev ali ohranitev monopola na način, ki ni skladen z načeli poštene konkurence.

Pošteno delovanje – dobavitelji ne smejo poskusiti pridobiti informacij o konkurentih na nezakonit ali nepošten način. V skladu s tem so prepovedana dejanja, kot so kraja lastniških informacij, posedovanje poslovnih skrivnosti, pridobljenih brez pristanka lastnika, ali napeljevanje nekdanjih ali sedanjih zaposlenih v drugih podjetjih k razkrivanju takšnih informacij.

- **Preprečevanje korupcije:** Dobavitelji morajo prepovedati podkupovanje in korupcijo. Noben dobavitelj ali kdor koli drug, ki deluje v imenu družbe Teva, ne sme ponuditi ali plačati podkupnine, nezakonite provizije ali drugega neprimerne plačila. Dobavitelji prav tako ne smejo ponuditi ničesar z znatnejšo vrednostjo z namenom pridobitve posla, neprimerne vplivanja na odločitev ali pridobitve nepoštenih poslovnih prednosti, niti ne smejo dajati vtisa, da to počnejo.

Družba Teva posluje v skladu z različnimi protikorupcijskimi predpisi in smernicami, zato tudi od svojih dobaviteljev zahteva ravnanje v skladu s črko in duhom teh globalnih in lokalnih smernic.

Služba družbe Teva za zagotavljanje globalne skladnosti s predpisi je izdelala program za poslovne partnerje, namenjen zunanjim predstavnikom, s katerim želi zmanjšati tovrstna tveganja in okrepiti razmerja družbe Teva s tretjimi osebami.

Program za poslovne partnerje družbe Teva opredeljuje pričakovanja glede poslovnih partnerjev pri njihovem predstavljanju (ali delovanju v imenu) družbe Teva v razmerju do državnih uradnikov, političnih strank, poslovnih strank ali potencialnih strank. Pri dobaviteljih, ki imajo status zunanjih predstavnikov, služba družbe Teva za zagotavljanje globalne skladnosti s predpisi izvaja pregled skrbnosti pri zagotavljanju skladnosti. Če potrebujete dodatne informacije o tem programu, pišite na:

ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com ali ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com.

- **Nadzor trgovanja:** Dobavitelji morajo ohranjati skladnost z vsemi veljavnimi zakoni glede uvoza, izvoza, ponovnega izvoza in preusmerjanja izdelkov, blaga, storitev in tehničnih podatkov, vključno z uvoznimi in carinskimi zakoni, nadzorom izvoza, gospodarskimi

sankcijami, sezname prepovedanih partnerjev, zakoni za preprečevanje bojkota in predpisi o preusmeritvi izdelkov.

- **Zaščita lastniških informacij tretjih oseb:** Družba Teva pričakuje od svojih dobaviteljev, da bodo enako, kot cenijo in varujejo svoje lastniške informacije in poslovne skrivnosti, spoštovali tudi intelektualne pravice drugih. Dobavitelji lahko med svojim sodelovanjem z družbo Teva od tretjih oseb prejmejo občutljive ali lastniške informacije, ki so zaupne narave. Dobavitelji morajo spoštovati in ohranjati zaupnost takšnih informacij.
- **Vzpostavljanje in ohranjanje učinkovitega nadzora poslovanja; točno poročanje:** Dobavitelji morajo zagotavljati točne, popolne, poštene, pravočasne in zanesljive informacije regulativnim organom, delničarjem, strankam, zdravstvenim delavcem, predstavnikom medijev, finančnim analitikom, posrednikom in javnosti. Finančna poročila dobaviteljev za notranji nadzor morajo na razumen način zagotavljati, da so finančni izkazi za zunanjo uporabo pripravljeni v skladu s splošno sprejetimi načeli računovodstva in pošteno izkazujejo finančno stanje dobaviteljev. Dobavitelji morajo predložiti popolne in točne podatke o svojem podjetju in njegovem finančnem stanju.

Evidence morajo biti točne in popolne iz vseh pomembnih vidikov. Evidence dobaviteljev morajo biti berljive in pregledne ter morajo odražati dejanske transakcije in plačila.

- **Celovitost podatkov:** Dobavitelji morajo zagotoviti, da je vsa dokumentacija, ki jo predložijo družbi Teva, vključno z dokumentacijo, predloženo v povezavi z materiali in storitvami, uporabljenimi v raziskavah, razvoju, proizvodnji in/ali dobavi dokončanih farmacevtskih izdelkov, vendar ne omejeno na to dokumentacijo, točna in popolna iz vseh pomembnih vidikov. Poleg tega mora biti takšna dokumentacija skladna z vsemi veljavnimi zakoni, pravili in predpisi.

2. Identificiranje vzrokov za zaskrbljenost

Dobaviteljevi delavci in ponudniki storitev morajo biti spodbujeni, da prijavijo vzroke za zaskrbljenost in nezakonite dejavnosti na delovnem mestu brez tveganja povračilnih ukrepov, ustrahovanja ali trpinčenja.

Dobavitelji, ki menijo, da je zaposleni pri družbi Teva ali katera koli fizična ali pravna oseba, ki deluje v imenu družbe Teva, vpletena v nezakonito ali kako drugače neprimerno ravnanje, morajo to takoj prijaviti službi družbe Teva za zagotavljanje poštenega poslovanja.

Služba družbe Teva za zagotavljanje poštenega poslovanja je odgovorna za ocenitev in preiskavo poročil o neprimernem ravnanju, vključno s poročili, oddanimi prek telefonske linije družbe Teva za zagotavljanje poštenosti. Vzroke za zaskrbljenost je mogoče na več načinov zaupno prijaviti brez strahu pred maščevanjem. Poročila je mogoče posredovati neposredno službi družbe Teva za zagotavljanje poštenega poslovanja na spletnem mestu www.tevahotline.ethicspoint.com ali prek e-pošte: Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com.

3. Skrb za živali

Dobavitelji morajo zagotavljati humano oskrbo in obravnavo raziskovalnih živali.

Preizkušanje na živalih je dovoljeno izvesti šele po preučitvi možnosti za preizkušanje brez uporabe živali, zmanjšanje števila uporabljenih živali ali izboljšanje postopkov z namenom zmanjšanja trpljenja živalih, uporabljenih v preizkusih. Uporaba živali v kakršnem koli preizkušanju ali drugem postopku je dovoljena le v primeru, če so bili alternativni načini dobro raziskani in zavrženi. Alternativne načine je treba uporabiti vsakič, ko so znanstveno veljavni in sprejemljivi za regulatorje. Če je pri preizkušanju nujna uporaba živali, je treba z njimi ravnati humano ter kar najbolj zmanjšati njihovo bolečino in trpljenje.

Pogodbeni in sodelujoči laboratoriji morajo imeti odobritev združenja Association for Assessment and Accreditation of Laboratory Animal Care International (AAALAC) (Združenje za ocenjevanje in akreditacijo nege laboratorijskih živali).

4. Preprečevanje ponarejanja

V okviru nenehnega vzajemnega prizadevanja za zaščito oskrbovalne verige pred nevarnostmi ponarejanja, nezakonitih preusmeritev in kraje izdelkov Teva morajo dobavitelji družbo Teva nemudoma obvestiti, če jim je ponujen nakup ponarejenih, nezakonito preusmerjenih ali ukradenih izdelkov oziroma kako drugače izvedo zanje.

Delo

Dobavitelji morajo podpirati etične delovne prakse in postopke po vsem svetu. Odgovornost dobaviteljev v povezavi s tem vključuje vzpostavljanje zavedanja in razumevanja človekovih pravic ter zagotavljanje skladnosti z zakonodajo in prakso zaposlovanja in dela. Z vključitvijo teh načel v svoje strategije, pravilnike in postopke ter njihovim izvajanjem dobavitelji spoštujejo svoje temeljne odgovornosti do zaposlenih in drugih.

Dobavitelji morajo podpirati in spoštovati zaščito mednarodno priznanih človekovih pravic in ne smejo biti vpleteni v kršitve človekovih pravic. Dobavitelji morajo tudi spoštovati pravico do svobodnega združevanja in sklepanja kolektivnih pogodb, odpravo vseh oblik obveznega ali prisilnega dela ter odpravo dela otrok.

1. Prosta izbira zaposlitve

Dobavitelji ne smejo uporabljati prisilnega dela, dela v odvisnosti in podrejenosti, neplačanega pripravniškega dela, neprostoVOLjnega dela zapornikov ali trgovine z belim blagom.

2. Mladi delavci

Zaposlitev delavcev, mlajših od 18 let, je dovoljena le na delovnih mestih, ki niso povezana z nevarnostmi, ter le v primeru, ko so po lokalni zakonodaji polnoletni z vidika možnosti zaposlitve oziroma so dopolnili starost, v kateri je obvezno izobraževanje že dokončano. Dobavitelji morajo imeti točne in popolne kartoteke o zaposlenih, ki vključujejo tudi datum rojstva.

3. Brez trpinčenja, diskriminacije in zlorabe na delovnem mestu

Dobavitelji morajo zagotoviti delovno okolje brez trpinčenja, diskriminacije ter kaznovanja in/ali nehumanega ravnanja.

Trpinčenje je vsako fizično ali verbalno dejanje, ki ustvarja žaljivo, sovražno ali strah zbujujoče delovno okolje. Diskriminacija je vsakršno dejanje na delovnem mestu, na primer zaposlitev, odpustitev ali napredovanje, temelječe na pristranskosti, ki vodi v nepošteno obravnavo zaposlenih. Trpinčenje ali diskriminacija na podlagi rase, barve kože, starosti, spola, spolne usmeritve, narodne pripadnosti, invalidnosti, veroizpovedi, politične pripadnosti, članstva v sindikatu ali zakonskega stana ni dopustna.

Kaznovanje in/ali nehumano ravnanje vključuje spolno nadlegovanje, spolno zlorabo, fizično kaznovanje, mentalno ali fizično prisilo, verbalno zlorabo ali grožnjo s takšnimi dejanji, vendar ni omejeno na navedeno.

Nasilje kakršne koli vrste, vključno z nasilnimi dejanji nad drugo osebo ali grožnjami drugi osebi z nasiljem, namernim poškodovanjem-lastnine katere koli osebe ter ravnanjem, zaradi katerega se drugi počutijo ogrožene, je na delovnem mestu prepovedano in ni dopustno.

4. Plače, prispevki in delovni čas

Dobavitelji morajo delavcem plačevati v skladu z veljavnimi zakoni o plačah, vključno z določili o minimalni plači, nadurah in plačevanju obveznih prispevkov, ki veljajo v državi zaposlitve.

Dobavitelji morajo delavce pravočasno in na razumljiv način obvestiti o tem, na kakšni osnovi prejema plačilo. Od dobaviteljev se pričakuje tudi, da bodo delavce obvestili o tem, ali je potrebno nadurno delo, ter o plačilu, ki ga bodo prejeli za nadurno delo.

5. Zasebnost in varovanje osebnih podatkov

Med rednim poslovanjem lahko dobavitelji zbirajo osebne podatke o različnih posameznikih, vključno z zaposlenimi, pacienti, strankami ali drugimi fizičnimi ali pravnimi osebami, s katerimi poslujejo. Dobavitelji smejo zbirati in hraniti le tiste osebne podatke, ki so zakonsko dovoljeni in upravičeno potrebni za njihovo poslovanje in/ali sodelovanje z družbo Teva ter za izvedbo ukrepov za zaščito takšnih podatkov.

Zdravje in varnost

Dobavitelji morajo pri izvajanju dejavnosti ustrezno poskrbeti za varnost in zdravje svojih zaposlenih in javnosti. Nenehno si morajo prizadevati za zagotavljanje varnih delovnih pogojev in vzpostaviti močno varnostno kulturo po vsem svetu. Cilj dobaviteljev mora biti preprečevanje nesreč na delovnem mestu z doslednim zagotavljanjem skladnosti z globalnimi varnostnimi standardi. Vsak dobavitelj je odgovoren za varno in zdravo delovno okolje, vključno z morebitnimi bivalnimi prostori, ki jih zagotavlja.

1. Zaščita delavcev

Dobavitelji morajo delavce zaščititi pred izpostavljenostjo kemičnim, biološkim in fizičnim nevarnostim ter neupravičeno fizično zahtevnim opravilom na delovnem mestu in drugih lokacijah podjetja, vključno z bivalnimi prostori in vozili. Dobavitelj mora zagotoviti, da vsak zaposleni, ki pride v stik z nevarnimi snovmi, nosi ustrezno osebno zaščitno opremo in izvaja opravilo v skladu z vsemi varnostnimi smernicami in navodili.

2. Procesna varnost

Dobavitelji morajo po potrebi uvesti programe za preprečevanje izpustov kemičnih ali bioloških snovi katastrofalnih razsežnosti in odzivanje na takšne dogodke. Programi morajo biti sorazmerni s tveganji na posamezni lokaciji in kot minimum izpolnjevati pogoje lokalnih zakonov.

3. Pripravljenost na nujne primere in odzivanje nanje

Dobavitelji morajo opredeliti in oceniti izredne situacije na delovnem mestu, vključno z bivalnimi prostori, ki jih zagotovi dobavitelj, in kar najbolj zmanjšati potencialne škodljive posledice z uvedbo in rednim posodabljanjem učinkovitih načrtov za ravnanje v sili ter postopkov odzivanja na takšne dogodke. Uprava dobavitelja je na primer odgovorna za zagotavljanje izobraževanja s področja varnostne ozaveščenosti, urjenja s področja varnosti in drugih vrst varnostnega usposabljanja, ki ga zahtevajo lokalni predpisi s področja požarne in splošne varnosti.

4. Informacije o nevarnostih

Dobavitelji morajo zagotoviti varnostne informacije v povezavi z nevarnimi snovmi na delovnem mestu, vključno s farmacevtskimi spojinami in vmesnimi farmacevtskimi materiali, za izobraževanje, usposabljanje in zaščito delavcev in drugih pred nevarnostmi.

Okolje

Dobavitelji morajo delovati na okoljsko odgovoren način in kar najbolj zmanjšati škodljive vplive na okolje. Dobavitelji naj ohranjajo naravne vire, se izogibajo uporabi nevarnih materialov, če je to mogoče, ter spodbujajo vnovično rabo in recikliranje.

1. Okoljska pooblastila

Dobavitelji morajo delovati v skladu z vsemi veljavnimi okoljskimi zakoni in predpisi. Pridobiti morajo vsa potrebna okoljska dovoljenja, licence, registracije informacij in omejitve ter ohranjati njihovo veljavnost v času sodelovanja z družbo Teva, pri čemer morajo izpolnjevati vse zahteve glede operativnega delovanja in poročanja, navedene v teh dokumentih.

2. Odpadki in izpusti

Dobavitelji morajo vzpostaviti sisteme za zagotavljanje varnega premikanja, skladiščenja, recikliranja, vnovične uporabe in upravljanja odpadkov, zračnih izpustov in izpustov odpadnih voda ter ravnanja z njimi. Vse odpadke, odpadno vodo ali izpuste, ki lahko škodljivo vplivajo na zdravje ljudi ali okolja, je treba pred izpustom ustrezno obravnavati, nadzirati in obdelati.

3. Razlitja in izpusti

Dobavitelji morajo vzpostaviti sisteme za preprečevanje vsakršnih nedovoljenih razlitij in izpustov v okolje ter hitro odzivanje na takšne dogodke.

4. Omejene snovi

Dobavitelji morajo upoštevati vse veljavne zakone, predpise in zahteve strank v povezavi z omejenimi snovmi, vključno z odzivanjem na zahteve za informacije o sestavi snovi z navedbo materialov ali delov, prepovedmi ali omejitvami določenih snovi, označevanjem za recikliranje in odlaganjem med odpadke.

5. Konfliktni minerali

Dobavitelj mora zagotoviti, da noben del ali izdelek, ki ga dobavi družbi Teva, ne vsebuje »konfliktnih mineralov«, tj. kolumbita-tantalita, kasiterita, volframita (in njihovih derivatov tantalata, kositra in volframa) ali zlata iz Demokratične republike Kongo ali sosednjih držav, s katerimi so bile neposredno ali posredno financirane oborožene skupine v Demokratični republiki Kongo ali sosednjih državah oziroma so se z njimi okoristile. Dobavitelji morajo vzpostaviti sisteme, s katerimi bodo zagotavljali izpolnjevanje teh zahtev.

Sistemi za upravljanje

Dobavitelji morajo vzpostaviti sistem za upravljanje kakovosti, ki bo spodbujal nenehno izboljševanje in zagotavljal stalno skladnost z vsemi načeli, opisanimi v tem kodeksu ravnanja dobaviteljev.

1. Predanost in odgovornost

Dobavitelji morajo nameniti zadostne finančne, človeške in tehnične vire za zagotavljanje skladnosti s tem kodeksom ravnanja dobaviteljev.

2. Pravne zahteve in zahteve strank

Dobavitelji morajo identificirati veljavne zakone, predpise, pravila, odloke, dovoljenja, licence, odobritve, odločbe in standarde ter relevantne zahteve strank in zagotavljati skladnost z njimi ter ugotovljene pomanjkljivosti odpraviti odgovorno in pravočasno.

3. Obvladovanje tveganj

Dobavitelji morajo vzpostaviti mehanizme za ugotavljanje in obvladovanje tveganj na vseh področjih, ki jih zajema ta kodeks ravnanja dobaviteljev. Imeti morajo zadostne finančne vire za zagotovitev neprekinjenosti poslovanja in ohranjanje plačilne sposobnosti.

4. Dokumentacija

Dobavitelji morajo zagotavljati dokumentacijo, s katero lahko izkažejo svojo skladnost z načeli, vsebovanimi v tem kodeksu ravnanja dobaviteljev, ter z veljavnimi zakoni, predpisi, pravili, odloki, dovoljenji, licencami, odobritvami, odločbami in standardi ter ustreznimi zahtevami družbe Teva.

5. Usposabljanje in usposobljenost

Dobavitelji morajo zagotavljati učinkovit program usposabljanja, s katerim bo dosežena ustrezna raven znanja, veščin in sposobnosti uprave in delavcev za izpolnjevanje teh pričakovanj in izvajanje zahtevanih storitev. Kot dokazilo o usposabljanju mora biti na voljo dokumentacija o usposabljanju vseh zaposlenih.

6. Komunikacija

Dobavitelji morajo ohranjati odprto in neposredno komunikacijo z ustreznimi oddelki družbe Teva, vključno z nabavno službo.